

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 novembre 2005

PROJET DE LOI

**portant des dispositions fiscales diverses en
vue de l'application de l'Accord entre
le Belgian Office, Taipei et
le Taipei Representative Office in Belgium
tendant à éviter la double imposition et à
prévenir l'évasion fiscale en matière
d'impôts sur le revenu, et du Protocole,
signés a Bruxelles le 13 octobre 2004**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS AU SÉNAT

Document précédent :

DOC 51 **2011/(2004-2005)**

001 : Projet de loi.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :

10 novembre 2005

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 november 2005

WETSONTWERP

**houdende diverse fiscale bepalingen met
het oog op de toepassing van het Akkoord
tussen de Belgian Office, Taipei en de
Taipei Representative Office in Belgium tot
het vermijden van dubbele belasting en tot
het voorkomen van het ontgaan van
belasting inzake belastingen naar het
inkomen, en van het Protocol, ondertekend
te Brussel op 13 oktober 2004**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaand document :

DOC 51 **2011/(2004-2005)**

001 : Wetsontwerp.

Zie ook :

Integraal verslag :

10 november 2005

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre vice-premier ministre et ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre vice-premier ministre et ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Nonobstant les dispositions de la législation interne en matière d'impôts sur les revenus, les dispositions de l'Accord entre le Belgian Office, Taipei et le Taipei Representative Office in Belgium tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, et du Protocole, signés à Bruxelles le 13 octobre 2004, dont le texte est joint à la présente loi, sortiront, sous condition de réciprocité, leur plein et entier effet conformément aux dispositions de l'article 28, paragraphe 2, de l'Accord.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur à la date à laquelle l'Accord et le Protocole visés à l'article 2 entrent en vigueur conformément aux dispositions de l'article 28, paragraphe 1, de cet Accord.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze vice-eerste minister en minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ

Onze vice-eerste minister en minister van Financiën is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Niettegenstaande de bepalingen van de interne wetgeving inzake de inkomstenbelastingen, vinden de bepalingen van het Akkoord tussen de Belgian Office, Taipei en de Taipei Representative Office in Belgium tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, en de bepalingen van het Protocol, ondertekend te Brussel op 13 oktober 2004, op voorwaarde van wederkerigheid volkomen toepassing in overeenstemming met de bepalingen van artikel 28, paragraaf 2, van het Akkoord, dat samen met het bijhorend Protocol bij deze wet is toegevoegd.

Art. 3

Deze wet treedt in werking op de datum waarop het in artikel 2 genoemde Akkoord en Protocol, overeenkomstig de bepalingen van artikel 28, paragraaf 1, van dat Akkoord, in werking treedt.

Art. 4

La présente loi cessera de s'appliquer:

a) si le principe de réciprocité mentionné à l'article 2 n'est pas observé; ou

b) en cas de dénonciation de l'Accord et du Protocole visés à l'article 2, aux impôts sur le revenu auxquels les dispositions de cet Accord et de ce Protocole cesseront de s'appliquer conformément à l'article 29 de cet Accord.

Bruxelles, le 10 novembre 2005

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

Art. 4

Deze wet houdt op van toepassing te zijn:

a) ingeval het in artikel 2 vermelde beginsel van wederkerigheid niet in acht wordt genomen; of

b) ingeval van beëindiging van het in artikel 2 genoemde Akkoord en Protocol, op de belastingen naar het inkomen waarop de bepalingen van dat Akkoord en dat Protocol, overeenkomstig artikel 29 van dat Akkoord, geen toepassing meer vinden.

Brussel, 10 november 2005

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

Robert MYTTENAERE